

AltaMed

KEV SAIB XYUAS ZOO TSHAJ PLAWS YAM TSIS MUAJ KEV ZAM LI™

COV NTSIAB LUS NTAWM DAIM NTAWV CEEB TOOM TXOG KEV CEEV TUS KHEEJ NTIAG TUG

Cov ntsiab lus tseem ceeb no yog piav qhia txog koj cov cai thiab qee yam ntawm peb cov luag hauj lwm los pab koj.

KOJ COV CAI

Thaum nws hais txog koj cov ntaub ntawv kho mob, koj yuav muaj qee cov cai tshwj xeeb.

Tau txais ib daim ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob hauv tshuab siv hluav taws xob ua daim ntawv

- Koj tuaj yeem thov saib los sis kom tau txais ib daim ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob los sis lwm yam ntaub ntawv kev noj qab haus huv hauv tshuab siv hluav taws xob los sis ua daim ntawv uas peb muaj hais txog koj. Nug peb seb qhov no yuav ua li cas.
- Peb yuav muab daim ntawv theej los sis ib daim ntawv cov ntsiab lus tseem ceeb ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob, feem ntau lawm yuav tsis pub dhau 15 hnuv ntawm koj daim ntawv thov. Tej zaum peb yuav tsub nqi rau koj them raws li tus nqi uas tsim nyog.

Thov kom peb kho koj cov ntaub ntawv kho mob

- Koj tuaj yeem thov kom peb kho cov ntaub ntawv kho mob ntsig txog koj uas koj xav tias tsis raug los sis ua tsis tiav. Nug peb seb qhov no yuav ua li cas.
- Tej zaum peb yuav hais tias "tau" rau txhua cov kev thov uas tsim nyog.

Thov cov kev sib txuas lus uas tsis pub lwm tus paub

- Koj tuaj yeem thov kom peb tiv tauj koj hauv txoj hau kev tshwj xeeb (piv txwv li, tus xov tooj hauv tsev los sis hauv chaw ua hauj lwm) los sis txhawm rau xa ntawv mus rau lwm qhov chaw nyob.
- Peb yuav hais tias "tau" rau txhua cov kev thov tsim nyog.

Thov peb kom txwv yam uas peb siv los sis qhia tawm

- Koj tuaj yeem thov peb kom tsis txhob siv los sis qhia qee yam ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau kev kho mob, kev them nyiaj, los sis peb cov kev hauj lwm.
- Peb tsis tas yuav pom zoo rau koj qhov kev thov, thiab peb yuav hais tias "tsis tau" yog tias nws yuav cuam tshuam rau koj li kev saib xyuas.
- Yog tias koj rho nyiaj hauv hnuv tshos them rau ib yam kev pab cuam los sis khoom saib xyuas kev noj qab haus huv tag nrho lawm, koj tuaj yeem nug tau

peb kom tsis txhob qhia cov ntaub ntawv ntawd rau lub hom phiaj ntawm kev them nyiaj los sis peb cov hauj lwm nrog koj tus muab ntawv pov hwm kev noj qab haus huv.

- Peb yuav hais tias "tau" tshwj tsis yog txog cai lij choj tseev kom peb qhia cov ntaub ntawv ntawd.

Tau txais ib daim ntawv teev cov npe ntawm cov neeg uas peb tau qhia cov ntaub ntawv rau

- Koj tuaj yeem thov ib daim ntawv teev cov npe (suav nyiaj) ntawm cov sij hawm uas peb tau qhia koj cov ntaub ntawv kho mob los tau rau lub xyoo ua ntej hnuv koj thov, peb tau qhia cov ntaub ntawv ntawd rau leej twg, thiab yog vim li cas thiaj li qhia.

Tau txais ib daim ntawv theej ntawm daim ntawv ceeb toom txog kev ntiag tug no

- Koj tuaj yeem thov daim ntawv theej ntawm daim ntawv ceeb toom no tau txhua lub sij hawm, tab txawm tias koj tau pom zoo kom tau txais daim ntawv ceeb toom hauv tshuab siv hluav taws xob lawm los xij. Peb yuav muab daim ntawv theej rau koj kiag tam sid.

Xaiv ib tus neeg los ua hauj lwm hloov rau koj

- Yog tias koj tau muab lub hwj chim kev muaj cai fab kev kho mob rau qee tus neeg twg los sis yog tias tus neeg ntawd yog koj tus neeg saib xyuas raug cai, tus neeg ntawd tuaj yeem siv koj cov cai thiab txiav txim siab txog koj cov ntaub ntawv kho mob.
- Peb yuav paub tseeb tias tus neeg ntawd muaj txoj cai no thiab tuaj yeem ua hauj lwm sawv cev tau rau koj ua ntej peb yuav nqis tes ua ib yam twg.

Ua ib tsab ntawv foob hais kev tsis txaus siab yog tias koj xav tias tau ua txhaum rau koj cov cai lawm

- Koj tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab tau yog tias koj xav tias peb tau ua txhaum koj cov cai los ntawm kev tiv toj rau peb uas siv Tus Neeg Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Ntiag Tug tiv toj raws li hauv qab no.

AltaMed Health Services Corporation

Attention: Privacy Officer

2040 Camfield Avenue

Los Angeles, CA 90040

(888) 499-9303

altamedprivacyoffice@altamed.org

- Koj kuj tseem tuaj yeem sau ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab xa mus rau Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Cuam Tib Neeg Hauv Teb Chaws Meskas Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai los ntawm kev mus saib: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/

Peb yuav tsis pauj kev ntsim siab rau koj vim kev ua ntawv tsis txaus siab.

Txog rau qee yam ntaub ntawv kho mob, koj tuaj yeem qhia koj cov kev xaiv txog yam uas peb qhia rau AltaMed. Yog tias koj muaj kev nyiam tseeb meej rau peb tias yuav qhia koj cov ntaub ntawv li cas hauv cov xwm txheej hauv qab no, ces nrog peb tham. Qhia rau peb seb koj xav kom peb ua dab tsi, thiab peb yuav ua raws koj cov lus qhia.

Nyob rau hauv tej kis zoo li no, koj muaj txoj cai thiab kev xaiv los qhia peb rau:

Qhia tawm cov ntaub ntawv mus rau koj tsev neeg, cov phooj ywg sib raug zoo, los sis lwm tus neeg uas muaj feem koom nrog hauv koj txoj kev saib xyuas.

Rau cov hom phiaj fab kev lag luam:

Cov kev siv thiab kev qhia tawm koj Cov Ntaub Ntawv Kho Mob Uas Raug Pov Thaiv (Protected Health Information, PHI) rau cov hom phiaj fab kev lag luam feem ntau yuav tsum tau koj daim ntawv tso cai ua ntej, tshwj qee cov kev zam xws li kev tshaj tawm lag luam rau cov khoom ntsig txog kev noj qab haus huv, cov kev pab cuam los sis cov ntaub ntawv hloov kho tshiab txog tus kws muab kev pab kho mob.

Nyob rau hauv kis kev nrhiav peev nyiaj txiag:

Tej zaum peb yuav tiv tauj tuaj rau koj kom muab cov ntaub ntawv hais txog AltaMed cov dej num uas tau txais kev pab txhawb nqa, suav nrog cov khoos kas pab thiab cov hauj lwm uas tab tom nrhiav nyiaj. Koj tuaj yeem tso tseg kom txhob tau txais tej ntaub ntawv hais txog kev nrhiav nyiaj txhua lub sij hawm uas yog tiv tauj mus rau peb Lub Chaw Muab Kev Pab Cuam Neeg Mob tau ntawm **(888) 499-9303** los sis teb rov qab rau cov ntaub ntawv uas hais txog qhov tso tseg tsis xav tau cov ntaub ntawv. Koj qhov kev txiav txim siab yuav tsis cuam tshuam rau koj txoj kev kho mob los sis kev them nyiaj rau cov kev pab cuam kho mob.

Feem ntau lawm AltaMed yuav siv los sis qhia koj cov ntaub ntawv kho mob mus rau cov hau kev li nram qab no.

Kho mob rau koj

Peb tuaj yeem siv koj cov ntaub ntawv kho mob thiab qhia mus rau lwm tus kws txhawj tshaj lij uas tab tom kho mob rau koj.

Ua hauj lwm rau peb lub koom haum

Peb tuaj yeem siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob los khiav peb kev nqis tes ua, txhim kho koj txoj kev saib xyuas, thiab tiv toj koj thaum tsim nyog xav tau.

Daim ntawv sau nqi rau koj cov kev pab cuam

Peb tuaj yeem siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob txhawm rau kom tau txais kev them nqi thiab tau txais kev them nyiaj los ntawm cov phiaj xwm pov hwm kev noj qab haus huv los sis lwm lub koom haum.

Pab tej teeb meem kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb rau zej tsoom sawv daws

Peb tuaj yeem siv thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau: kev tiv thaiv kab mob, kev tshaj qhia txog kev ua phem uas tau xoom xaim, kev tsis saib xyuas, los sis kev ua phem rau hauv tsev, kev tiv thaiv los sis kev txo qhov kev hem thawj loj rau ib tus neeg twg li kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb.

Ua kev tshawb fawb

- Peb tuaj yeem siv tau los sis qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob los mus ua txoj hauj lwm tshawb fawb txog kev kho mob.

Ua raws li txoj cai lij choj

- Peb yuav qhia tawm cov ntaub ntawv ntsig txog koj yog hais tias lub xeev los sis tsoom fww txoj cai lij choj tseev kom tau cov ntaub ntawv ntawd xwb, suav nrog Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Pab Cuam Tib Neeg, yog tias nws xav pom seb peb puas ua raws li tsoom fww txoj cai lij choj hais txog ntiag tug.

Ua hauj lwm nrog tus kws tshuaj xyuas kev kho mob los sis tus thawj coj saib xyuas lub ntees pam tuag

- Peb tuaj yeem qhia tawm cov ntaub ntawv hais txog kev noj qab haus huv mus rau tus kws kuaj xyuas tus neeg tuag (coroner), tus kws tshuaj xyuas kev kho mob, los sis tus thawj coj saib xyuas ntees pam tuag thaum ib tus neeg tuag.

Hais daws kev them nyiaj raug mob tom hauj lwm ntawm cov neeg ua hauj lwm, kev quab yuam siv kev cai lij choj, thiab lwm yam kev thov los ntawm tsoom fww qib siab

- Peb tuaj yeem siv tau los sis qhia tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj: rau cov neeg ua hauj lwm cov ntawv thov kom them nyiaj raug mob tom hauj lwm, rau tub ceev xwm cov hauj lwm los sis nrog ib tus tub ceev xwm, nrog cov koom haum saib xyuas kev noj qab haus huv rau cov hauj lwm uas tau txais kev tso cai raws li txoj cai lij choj, rau cov dej num tshwj xeeb ntawm tsoom fww qib siab xws li tub rog, kev ruaj ntseg hauv teb chaws, thiab tus thawj tswj hwm teb chaws cov kev pov thaiv.

Teb rau cov kev ua tsis raws cai thiab kev nqis tes ua raws txoj cai

- Peb tuaj yeem qhia tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj hauv kev teb rau tsab ntawv txib ntawm lub tsev txiav txim plaub ntug los sis kev txiav txim plaub ntug, los sis teb rau daim ntawv foob.

Txoj cai lij coj tau hais tseev kom peb tswj hwm kev ntiag tug thiab kev nyab xeeb ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob uas raug pov thaiv

- Peb yuav qhia rau koj paub kiag tam sid yog tias muaj kev ua txhaum cai uas tuaj yeem raug cuam tshuam txog kev ceev ntiag tug los sis kev nyab xeeb ntawm koj cov ntaub ntawv.
- Peb yuav tsis siv los sis qhia tawm koj cov ntaub ntawv mus rau lwm yam tshaj li tau piav qhia ntawm no tshwj tsis yog koj sau ntawv qhia rau peb tias peb tuaj yeem ua tau. Yog tias koj qhia rau peb tias peb tuaj yeem ua tau, koj tuaj yeem hloov siab tau txhua lub sij hawm. Sau ntawv tuaj qhia rau peb paub yog tias koj hloov siab.
- Peb yuav tsum ua raws txoj hauj lwm thiab cov kev coj ua kev ceev ntiag tug uas tau piav qhia hauv daim ntawv ceeb toom no thiab muab daim ntawv theej ntawd rau koj.
- Peb tuaj yeem hloov cov ntsiab lus ntawm daim ntawv ceeb toom no, thiab daim ntawv ceeb toom tshiab yuav muaj los siv rau thaum muaj kev thov.

Kom tau txais ib daim ntawv theej muaj cov ntsiab lus txhij txhua ntawm daim ntawv ceeb toom no koj tuaj yeem tiv tauj mus rau:

- AltaMed Tus Neeg Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ntiag Tug
- Lub chaw kuaj mob uas koj tau txais kev saib xyuas kho mob

Yog xav saib Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Cov Kev Coj Ua Ntiag Tug tsab tshiab tam sim no, mus saib tau ntawm www.AltaMed.org/regulatory-notice los sis yees duab rau tus QR qhauj no:



Cov Ntsiab Lus Ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug Pib Siv Tau Rau 6/15/23